

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кемеровский государственный университет»  
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

---

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Декан  
Ларионова Т.В.  
«20» марта 2025 г.

### **Рабочая программа дисциплины**

**К.М.02.05 Системы искусственного интеллекта в профессиональной  
деятельности**

*Код, название дисциплины*

Направление подготовки

**45.03.02 Лингвистика**

*Код, название направления*

Направленность (профиль) подготовки

**«Перевод и переводоведение»**

*Программа бакалавриата*

Квалификация выпускника

*бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Год набора 2025

Новокузнецк 2025

## Оглавление

1 Цель дисциплины .....	3
Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыки .....	3
2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации. ....	3
3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.....	4
3.1 Учебно-тематический план .....	4
4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.....	5
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	5
5.1 Учебная литература .....	5
5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.....	6
5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.....	7
6 Иные сведения и (или) материалы.....	7
6.1. Темы письменных учебных работ .....	7
6.2. Примерные вопросы и задания для промежуточной аттестации .....	8

## 1 Цель дисциплины.

В результате освоения данной дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы бакалавриата (далее - ОПОП):

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

### Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыки

Таблица 1 – Знания, умения, навыки, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1. Решает поставленные задачи с применением системного подхода.  УК-1.2. Соотносит разнородные явления и систематизирует их в соответствии с требованиями и условиями задачи.  УК-1.4. Владеть приемами сбора, структурирования и систематизации информации.	<b>Знать:</b>  - приемы сбора, структурирования и систематизации информации.  <b>Уметь:</b>  - решать поставленные задачи с применением системного подхода.  <b>Владеть:</b>  - приемами сбора, структурирования и систематизации информации.

## 2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоемкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения		
	ОФО	ЗФО	ОЗФО
1 Общая трудоемкость дисциплины	72		
2 Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	24		
Аудиторная работа (всего):			
в том числе:			
лекции	8		
практические занятия	16		
в интерактивной форме			
3 Самостоятельная работа обучающихся (всего)	48		

4 Промежуточная аттестация обучающегося	зачет		
---	-------	--	--

### 3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

#### 3.1 Учебно-тематический план

Таблица 3 - Учебно-тематический план

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоёмкость (всего час.)	Трудоёмкость занятий (час.)									Формы текущего контроля и промежуточной аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			ОЗФО			
			Аудиторн занятия		СРС	Аудиторн занятия		СРС	Аудиторн занятия		СРС	
лекц.	практ.	лекц.	практ.	лекц.		практ.						
<b>Семестр 4</b>												
1	Введение в теорию искусственного интеллекта	14	2	-	12	2	-	1 2	2	-	12	Тест
2-5	Технологии искусственного интеллекта в образовании Применение нейросетей для генерации изображений по описанию. Распознавание и синтез речи. Нейромашинный перевод. Создание чат-ботов. Применение нейросетей для генерации текста	34	4	10	20	1	4	2 9	1	4	29	Практические работы № 1-5
6-8	Нейронные сети и машинное обучение Применение нейросетей для создания презентаций. Применение нейросетей для создания дидактических оценочных материалов: тестов, викторин, контрольных вопросов. Применение нейросетей для генерации сайта	24	2	6	16	1	4	1 9	1	4	19	Практические работы № 6-8

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоёмкость (всего час.)	Трудоёмкость занятий (час.)								Формы текущего контроля и промежуточной аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			ОЗФО		
			Аудиторн занятия	СРС	СРС	Аудиторн занятия	СРС	СРС	Аудиторн занятия	СРС	
<b>Семестр 4</b>											
	(лендинг), бренда, портфолио										
	Промежуточная аттестация										Зачет
	Всего	<b>72</b>	<b>8</b>	<b>16</b>	<b>4</b>	<b>8</b>					

#### 4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 7.

Таблица 5 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы
<b>Семестр 4</b>				
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	<b>80</b>	Лекционные занятия (конспект)	Посещение 1 лекционного занятия и ведение конспекта	5-8
		Тест	<b>3 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>6 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>8 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	4- 8
		Практические работы	<b>5 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>7 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>10 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	32 - 64
<b>Итого по текущей работе в семестре</b>				<b>41 - 80</b>
Промежуточная аттестация (зачет)	20	Ответ на теоретический вопрос	<b>5 балла</b> (пороговое значение) <b>10 баллов</b> (максимальное значение)	5 - 10
		Выполнение практического задания	<b>5 баллов</b> (пороговое значение) <b>10 баллов</b> (максимальное значение)	5 - 10
<b>Итого по промежуточной аттестации в семестре (зачету)</b>				<b>10 – 20 б.</b>
<b>Суммарная оценка по дисциплине в семестре:</b>				
Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации 51 – 100 б.				

#### 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

##### 5.1 Учебная литература

##### Основная учебная литература

1. Бессмертный, И. А. Системы искусственного интеллекта : учебное пособие для вузов / И. А. Бессмертный. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 157 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07467-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490657> (дата обращения: 14.02.2024).

2. Пятаева, А. В. Интеллектуальные системы и технологии : учеб. пособие / А. В. Пятаева, К. В. Раевич. - Красноярск : Сиб. федер. ун-т, 2018. - 144 с. - ISBN 978-5-7638-

3873-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1032131> (дата обращения: 25.01.2024).

### Дополнительная учебная литература

1. Иванов, В. М. Интеллектуальные системы : учебное пособие для вузов / В. М. Иванов ; под научной редакцией А. Н. Сесекина. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 91 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00551-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/492094> (дата обращения: 14.02.2024).

2. Воронов, М. В. Системы искусственного интеллекта : учебник и практикум для вузов / М. В. Воронов, В. И. Пименов, И. А. Небаев. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 256 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14916-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/485440> (дата обращения: 14.02.2024).

3. Кудрявцев, В. Б. Интеллектуальные системы : учебник и практикум для вузов / В. Б. Кудрявцев, Э. Э. Гасанов, А. С. Подколзин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 165 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07779-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/491107> (дата обращения: 14.02.2024).

4. Станкевич, Л. А. Интеллектуальные системы и технологии : учебник и практикум для вузов / Л. А. Станкевич. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 397 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02126-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/489694> (дата обращения: 14.02.2024).

5. Интеллектуальные системы - Москва: Издательство Механико-математический факультет, кафедра математической теории интеллектуальных систем МГУ – Текст электронный // Научная электронная библиотека elibrary.ru - URL: [https://elibrary.ru/title\\_about.asp?id=8734](https://elibrary.ru/title_about.asp?id=8734) дата обращения: 14.02.2024).

6. Интеллектуальные системы. Теория и приложения. - Москва: Издательство Общество с ограниченной ответственностью "Интеллектуальные системы" - Текст электронный // Научная электронная библиотека elibrary.ru - URL: [https://elibrary.ru/title\\_about\\_new.asp?id=54513](https://elibrary.ru/title_about_new.asp?id=54513) дата обращения: 14.02.2024).

7. Перспективные информационные технологии и интеллектуальные системы - Москва: Издательство Технологический институт Федерального государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Южный федеральный университет" в г. Таганроге – Текст электронный // Научная электронная библиотека elibrary.ru - URL: [https://elibrary.ru/title\\_about.asp?id=10536](https://elibrary.ru/title_about.asp?id=10536) дата обращения: 14.02.2024).

## 5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ».

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы	Перечень основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом
---	--	---

Компьютерный класс. Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения: - занятий лекционного типа; - занятий семинарского (практического) типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - самостоятельной работы; - текущего контроля и промежуточной аттестации	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы компьютерные, стулья. Оборудование для презентации учебного материала: стационарное - компьютер, экран, проектор. Оборудование: стационарное – компьютеры для обучающихся (16 шт.). Используемое программное обеспечение: MSWindows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), FoxitReader (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), Яндекс.Браузер (отечественное свободно распространяемое ПО), SWI Prolog (свободно распространяемое ПО), MatLab (Лицензия №592765), Scilab (свободно распространяемое ПО) Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654079, Кемеровская область, г. Новокузнецк, пр-кт Metallургов, д. 19
---	--	--

### 5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

#### Перечень СПБД и ИСС по дисциплине

Сайт Российской ассоциации искусственного интеллекта. режим доступа: <http://www.raai.org/resurs/resurs.shtml>

Сайт Университета искусственного интеллекта. Демонстрация нейронных сетей. режим доступа: <https://demo.neural-university.ru/index.html>

Информационная система «Общероссийский математический портал», режим доступа : <http://www.mathnet.ru/>

Информационная система «Экспонента» - центр инженерных технологий и моделирования, режим доступа : <http://www.exponenta.ru>

База данных Science Direct (более 1500 журналов издательства Elsevier, среди них издания по математике и информатике), режим доступа : <https://www.sciencedirect.com>

Информационная система «Единое окно доступа к информационным ресурсам» <http://window.edu.ru/catalog/>

Базы данных и аналитические публикации на портале «Университетская информационная система Россия», режим доступа: <https://uisrussia.msu.ru/>

### 6 Иные сведения и (или) материалы.

#### 6.1. Темы письменных учебных работ

Таблица 7 - Темы письменных учебных работ

Раздел	Темы	Контрольные точки
Введение в теорию искусственног о интеллекта	Основные понятия и термины теории искусственного интеллекта	Тест
Технологии искусственног о интеллекта в образовании	Применение нейросетей для генерации изображений по описанию	Практическая работа №1
	Распознавание и синтез речи	Практическая работа №2
	Нейромашинный перевод	Практическая работа №3
	Создание чат-ботов	Практическая работа №4
	Применение нейросетей для генерации текста	Практическая работа №5
Нейронные сети и	Применение нейросетей для создания презентаций	Практическая работа №6

машинное обучение	Применение нейросетей для создания дидактических оценочных материалов: тестов, викторин, контрольных вопросов	Практическая работа №7
	Применение нейросетей для генерации сайта (лендинг), бренда, портфолио.	Практическая работа №8

## 6.2. Примерные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Таблица 8 - Примерные теоретические вопросы и практические задания к зачету

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания
<i>Раздел 1.</i> Введение в теорию искусственного интеллекта	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Какие основные этапы выделяют в истории развития систем искусственного интеллекта</li> <li>2. Какие направления исследований объединены теорией искусственного интеллекта?</li> <li>3. Каковы основные задачи теории искусственного интеллекта?</li> <li>4. Основные понятия и определения искусственного интеллекта.</li> </ol>	
<i>Раздел 2.</i> Технологии искусственного интеллекта в образовании 2.1.Применение нейросетей для генерации изображений по описанию 2.2.Распознавание и синтез речи 2.3.Нейромашинный перевод 2.4.Создание чат-ботов 2.5.Применение нейросетей для генерации текста	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Какие возможности предоставляют нейросети для генерации изображений?</li> <li>2. В каких областях могут применяться изображения, созданные с помощью нейросетей??</li> <li>3. Какую роль могут играть художники и дизайнеры при использовании нейросетей для генерации изображений?</li> <li>4. Какие преимущества предоставляют нейросети для создания изображений по сравнению с традиционными методами? Какими недостатками обладают нейросети для создания изображений?</li> <li>5. Какими возможностями обладают Quick, Draw!, Autodraw, Турболого, Kandinsky 3.0, Image To Caption, Segment Anything и MemeCam для работы с изображениями?</li> <li>6.Что представляет собой технология распознавания речи?</li> <li>7.Где и как применяются системы автоматического распознавания речи?</li> <li>8.Назовите примеры применения технологии распознавания речи в различных областях жизни человека?</li> <li>9.Что представляет собой технология нейромашинного перевода?</li> <li>10.Опишите модель перевода текста.</li> <li>11.Как переводится картинка?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Создайте изображения по текстовому описанию</li> <li>2. Провести исследование качества распознавания речи различными сервисами и сравнить их точность на одном и том же наборе данных</li> <li>3. Используя синтезатор речи, создать аудио-файл на основе текста известной книги (фрагмента). же наборе данных</li> <li>4. Проведите исследование качества генерации речи различными сервисами и сравните их на одном и том же наборе данных</li> <li>5. Проведите исследование качества перевода текста различными сервисами (Deepl, Reverso (<a href="https://www.reverso.net">https://www.reverso.net</a>), Bing Translator (<a href="https://www.bing.com/translator">https://www.bing.com/translator</a>) и сравните их точность на одном и том же наборе данных.</li> <li>6. Проведите исследование качества перевода картинки двумя различными сервисами (Deepl, Reverso</li> </ol>

	<p>12.Каким образом переводится видео?  13.Что такое транскрибация?  Что означает термин «чат-бот»?  14.Для каких целей создаются чат боты?  15.Какие основные компоненты должен иметь чат-бот?  16.Какие основные типы чат-ботов можно выделить?  17.Какими способами может происходить взаимодействие между человеком и чат-ботом?  18.Для каких целей можно использовать чат-боты в образовании?  19.В чем заключаются основные преимущества и недостатки генерации текста с помощью нейронных сетей?  20.Какие критерии качества используются для оценки сгенерированного текста?</p>	<p>(<a href="https://www.reverso.net">https://www.reverso.net</a>) и сравните качество перевода на одном и том же файле в формате pdf  7. Создайте новый чат-бот, тематику и сценарий продумайте самостоятельно  8. Воспользуйтесь YandexGPT2 и разработайте сценарий проведения Дня открытых дверей на факультете. Сформулируйте промт так чтобы в качестве ответа получить табличные данные  9. Создайте несколько последовательных промтов для выполнения задачи: Учителю биологии (можно выбрать другой предмет) необходимо подготовиться к внеурочному мероприятию по предмету для 5 класса.  10. Проанализируйте текст созданной нейросетью в ручном режиме, напишите вывод о его качестве</p>
<p><i>Раздел 3. Нейронные сети и машинное обучение</i>  3.1.Применение нейросетей для создания презентаций  3.2.Применение нейросетей для создания дидактических оценочных материалов: тестов, викторин, контрольных вопросов  3.3.Применение нейросетей для генерации сайта (лендинг), бренда, портфолио.</p>	<p>21.Какие преимущества предоставляют нейросети для создания презентаций по сравнению с традиционными методами?  22.Какими недостатками обладают нейросети для создания презентаций?  23.Опишите недостатки нейросети Gamma?  24.Напишите достоинства нейросети Wepik  25.Почему нельзя исключить человека из процесса создания презентаций нейросетью?  26.В чем заключаются основные преимущества и недостатки генерации викторин и тестов с помощью нейронных сетей?  27.Сравните результаты работы нейросетей и поделитесь своими впечатлениями, на сколько хорошо/плохо были созданы вопросы.  28.Какие задачи может решать нейросеть Liftweb кроме создания теста?  29.Что такое промт?  30.Опишите процесс создания хорошего промта.  31.Что такое фактчекинг?  32.Какие этапы создания логотипа нейросетью?  33.Какие этапы создания сайта нейросетью?  34.Какие этапы создания сайта лучше</p>	<p>11. Создать презентацию в Gamma на основе текста  12. Импортировать презентацию в Gamma с помощью искусственного интеллекта  13. Создать презентацию с помощью нейросети Wepik по теме «Безопасность ребенка в интернете»  14. Придумать тему презентации, связанную с вашей будущей профессиональной деятельностью и сгенерировать ее с помощью нейросети Wepik  15. Подобрать обучающий ролик на YouTube длительностью не более 5 минут. Создать тест с помощью нейросети Twee на основе видеоролика.  16. Найти подходящий текст для создания викторины. С помощью нейросети OpExams сгенерировать викторину  17. Создать тест с помощью нейросети Liftweb, на тему, связанную с вашей будущей профессиональной деятельностью  18. Сгенерируйте логотип своей ОО с помощью трех ресурсов:</p>

	выполнять вручную?	FreeLogoDesign ( <a href="https://logo-maker.freelogodesign.org/">https://logo-maker.freelogodesign.org/</a> ) Renderforest ( <a href="https://www.renderforest.com/logo-maker">https://www.renderforest.com/logo-maker</a> ). Logoza ( <a href="https://app.logoza.ru/">https://app.logoza.ru/</a> ) 19. Создайте сайт для своей ООО. Используйте сгенерированное название компании, логотип, слоган 20. Сгенерируйте название ООО по выбранной теме. (сервис <a href="https://www.renderforest.com">https://www.renderforest.com</a> )
--	--------------------	--

**Кейс-задания по компетенции ОПК-9. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.**

Кейс-задание 1. Вы работаете в учебном заведении, где внедряются интеллектуальные технологии. К Вам обратились за консультацией с просьбой оценить правильность составления перечня интеллектуальных сервисов, предназначенных для генерации презентаций.

- 1) Gamma
- 2) Wepik
- 3) EDUEASE
- 4) Tome
- 5) OpExams
- 6) Liftweb

Задание 1. Проверьте составленный перечень и укажите номера сервисов, предназначенных для генерации презентаций.

Задание 2. Какими типами сервисов являются оставшиеся в списке сервисы?

- A) Генераторы изображений
- B) Генераторы презентаций
- C) Синтезаторы речи
- D) Генераторы текстов

Ответ: Задание 1. 1 2 4

Задание 2. D

Кейс-задание 2. Вы работаете в учебном заведении, где внедряются интеллектуальные технологии. К Вам обратились за консультацией с просьбой оценить правильность составления перечня интеллектуальных сервисов, предназначенных для генерации тестов и викторин.

- 1) EDUEASE
- 2) DeepI
- 3) QUIZIZZ
- 4) Reverso
- 5) Liftweb
- 6) OpExams

Задание 1. Проверьте составленный перечень и укажите номера сервисов, предназначенных для генерации тестов и викторин.

Задание 2. Какими типами сервисов являются оставшиеся в списке сервисы?

- A) Генераторы изображений
- B) Переводчики
- C) Синтезаторы речи
- D) Генераторы текстов

Ответ: Задание 1. 1 3 5 6

Задание 2. В

Составитель (и): Сликишина И.В., канд.пед.наук, доцент

*(фамилия, инициалы и должность преподавателя (ей))*

Дробахина А.Н., канд.пед.наук, доцент

*(фамилия, инициалы и должность преподавателя (ей))*